EDITORIAL es-

Presentamos hoy el cuarto número de la *Revista 452ºF, Revista de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada*. Lo hacemos con una doble satisfacción. Por un lado, la que nos provoca la materialización del propio número y la incorporación de nuevas voces al proyecto; tanto en el Consejo de Redacción y el Comité Científico como en los equipos de ilustración, traducción, corrección y maquetación. Por otro lado, porque este número supone en muchos sentidos la confirmación y consolidación del proyecto iniciado hace ya más de dos años, tal y como demuestra nuestra inclusión en numerosas bases de datos científicas como DOAJ, CSIC, LATINDEX, CCUC, RACO e ISOC.

Se compone este nuevo número de ocho artículos. Cinco de ellos pertenecen a la sección monográfica y tres a la sección de miscelánea. Nuestra convocatoria tenía como objetivo explorar las producciones culturales relacionadas con el ámbito de la memoria y su relación con la construcción de identidades individuales y colectivas. Por un lado, al tiempo que reconocíamos la importancia de la incorporación de nuevos discursos historiográficos para la elaboración de un enunciado polifónico, las realidades políticas actuales nos hacían advertir también de la necesidad de mantener una perspectiva crítica que permita luchar contra *los abusos de la memoria* y de identificar el valor activo-político de cada discurso específico a pesar del carácter transnacional de los mismos. Por ello, apostábamos en este número por crear un espacio desde el cual analizar, por un lado, las diferentes estrategias de elaboración discursiva a través de la narración y, por otro, elaborar una lectura crítica de la llamada «industria de la memoria». Nos interesaba de forma especial la vinculación entre estos productos y su contexto socio-histórico.

En efecto, los cinco artículos del monográfico no sólo trazan relaciones entre forma de representación y discurso sino que contextualizan también estas producciones discursivas dotándolas de un marco histórico y político. Así, si bien en todos los artículos se analizan rasgos comunes a todos los procesos de memoria dando cuenta del carácter global y transnacional del fenómeno, cada enunciado particular es situado en un contexto histórico, social y político concreto proponiendo lecturas del pasado desde y hacia el presente.

Nos alegra especialmente la colaboración invitada en este número de dos doctores expertos en la materia como son Jaume Peris y José Colmeiro, ambos miembros del Comité Científico a los que agradecemos su inestimable aportación. El artículo de Peris hace un análisis brillante y exhaustivo de los diez últimos años de producción cultural en España en torno a la memoria de la Guerra Civil. Analiza la creación de una construcción narrativa de lo emotivo a través de un uso abusivo del testimonio y una estética homogénea propiciadora de lo que el mismo Peris y Eugenia Monroy han definido como el *efecto de memoria*. «*Hubo un tiempo no tan lejano...* Relatos y estéticas de la memoria e ideología de la reconciliación en España» discute las consecuencias que esta producción, inmersa en el sistema de mercado, ha tenido en la construcción y elaboración de un discurso despolitizado y vaciado de significado y reivindicación histórico-política. También el artículo de José Colmeiro, «Nation of Ghosts», analiza los discursos en torno a la memoria de la Guerra Civil española y su transformación en relación a los cambios del sistema político y de mercado en los diferentes periodos sociopolíticos de la historia contemporánea española. Esto implica, al mismo tiempo, una visión crítica de estos mismos momentos históricos y de unas políticas de olvido muchas veces en conflicto con la necesidad personal y colectiva de contar y recordar.

Precisamente esta tensión entre memoria y olvido es el tema central abordado por Jorge Fernández Gonzalo. En su artículo, explora la relación entre las políticas oficiales de memoria franquistas, constructoras de una historia mitológica de la Guerra Civil y del Franquismo, y el uso del olvido como forma de resistencia en la obra poética de Antonio Gamoneda.

En el artículo «"I shall Intervene, With Nomad Memory and Intermittent Voice": Resurrecting Collective Memory in Assia Djebar's *Fantasia*, *An Algerian Cavalcade*», Lobna Ben Salem se centra en el género para analizar la narrativa de Assia Djebar, que reivindica las voces femeninas, fracturando la historiografía monocorde de la Guerra de la Independencia de Argel y favoreciendo la construcción de una identidad colectiva.

En «The Space of Remembering: Collective Memory and the Reconfiguration of Contested Space in Argentina's ESMA» la autora Emily Parsons explora la transformación física y simbólica de un espacio urbano. Así, el proyecto de musealización del centro de detención argentino ESMA convierte a este edificio en una encrucijada en la cual se enfrentan las diferentes visiones políticas respecto a la memoria de la Dictadura argentina. Al mismo tiempo, esto permite a la autora analizar la musealización como una dinámica generalizada presente en los procesos de construcción de memoria que, en ocasiones, muestra la voluntad de hacer histórico un conflicto aún presente tal y como refleja el testimonio de Mercedes Moroño recuperado por Parsons: «We don't want a museum because we haven't buried our children. Until they tell us where they are, as far as we're concerned, our children are still alive» {International Justice Tribune, 2008: 2}.

La sección de miscelánea se compone de tres artículos. En el primero de ellos, Adriana Bocchino propone como hipótesis la existencia de una patria construida a través de la escritura en los exiliados interiores y exteriores, y más concretamente de las mujeres, centrándose para respaldar esta hipótesis en el análisis de la obra de Tununa Mercado y María Negroni. En el segundo, Mary Ryan hace un análisis de la obra de Marian Keyes y de la representación de las mujeres en Irlanda, trazando una conexión entre la construcción de los modelos tradicionales de mujer en la Irlanda tradicional católica y los problemas actuales de las mujeres

en la Irlanda contemporánea. Por último, Santiago Venturini explora las posibilidades ofrecidas por el vínculo entre literatura comparada y traducción a través de la lectura comparada de dos traducciones argentinas de *Les fleurs du mal* de Charles Baudelaire.

Para terminar, queremos agradecer la colaboración de todos los articulistas, así como el esfuerzo y el compromiso de todos aquellos que trabajan en todos los números de 452ºF, desde los miembros del Comité Científico, pasando por los miembros del Consejo de Redacción y los distintos equipos que articulan la revista, sin cuyo inestimable trabajo no hubiera sido posible este cuarto número.

Esperamos haber contribuido a la creación de un espacio crítico desde el cual reivindicar la literatura comparada como herramienta de análisis y de resistencia, capaz de recuperar los discursos de la memoria desde la consciencia de su poder político, sin caer en el vaciamiento ideológico. Si mirar al pasado ayuda a comprender el presente, nuestra intención ha sido estimular una reflexión acerca de esas miradas.

Izaro Arroita
Ana García Díaz